

XVII Festival Coral

Escuela Valenciana de Polifonía Religiosa

Ciclo de Conciertos en la Catedral



EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGORBE
(CASTELLÓN-ESPAÑA)
CONCEJALÍA DE CULTURA

Del 28 de julio al 5 de agosto

2000

PROGRAMA GENERAL

Viernes, 28 de julio

A las 22'45 h.: Coro del Conservatorio "Jacinto Guerrero" de Toledo.
Directora: *Consuelo Alvarez-Palencia Rodríguez*.

Sábado, 29 de julio

A las 22'45 h.: Coro de Cámara "Brasil 500 años".
Director: *Silvio Baccarelli*.

Domingo, 30 de julio

A las 20'30 h.: Coro de Cámara "Grupo CO₃".
Estreno absoluto de tres obras de compositores españoles.
Director: *Francisco Serra*.

Martes, 1 de agosto

A las 22'00 h.: Coro Juvenil Mundial de Juventudes Musicales.
Directores: *Peter Erdei* y *Paul Smith*

Jueves, 3 de agosto

A las 22'00 h.: Arias Sacras en la Capilla del Salvador.
David Menéndez, Barítono
Cristina Faus, Soprano
Fernando Taberner, Piano

Viernes, 4 de agosto

A las 22'45 h.: Coral "García Julbe" de Vinaroz.
Director: *Rosend Aymí Escolà*

Sábado, 5 de agosto

A las 18'30 h.: Concierto de Clausura. Estreno absoluto de la obra ganadora del Premio Juan Bautista Comes 1999. Coro de Juventudes Musicales de Segorbe. Directora: *M.ª Dolores Pérez Torres*.
Coro de Prácticas de los Cursos de Perfeccionamiento. Directores, profesores y alumnos de los cursos.
Lectura pública del Acta del Jurado del Premio de Composición Coral "Juan Bautista Comes" 2000.

A las 22'45: Coro de Cámara "Philippopolis" de Bulgaria.
Director: *Christo Arabadjiev*.

VIERNES, DÍA 28

A LAS 22'45 H.

**CORO DEL CONSERVATORIO "JACINTO GUERRERO"
DE TOLEDO**

PROGRAMA

Swing low, sweet chariot	<i>Philip G. Wilkinson</i>
Soon I will be done	<i>W. L. Dawson</i>
O vos omnes	<i>T. L. Victoria</i>
Ave María	<i>T. L. Victoria</i>
Popule meus	<i>T. L. Victoria</i>
O Magnum Mysterium	<i>Cristóbal de Morales</i>
O Jesu Christe	<i>J. Van Berchem</i>
Sicut locutus	<i>J. S. Bach</i>
Gloria (Misa Sancti Nicolae)	<i>J. Haydn</i>
Sanctus (Misa Sancti Nicolae)	<i>J. Haydn</i>
Ave verum corpus	<i>W. A. Mozart</i>
Laudate Pueri de "Visporae solennes de confesore"	<i>W. A. Mozart</i>
Laudate Dominum de "Visporae solennes de confesore"	<i>W. A. Mozart</i>
Panis Angelicus	<i>César Franck</i>

Directora: *Consuelo Alvarez-Palencia Rodríguez*

Organista: *Juan José Montero*

**CORO DEL CONSERVATORIO
"JACINTO GUERRERO" DE TOLEDO**

Se constituyó en el año 1989, siendo su Directora desde su creación D.^a Consuelo Alvarez-Palencia Rodríguez.

Ha realizado giras por el extranjero, siendo de singular relieve la de **Alemania** (Aquisgrán y Colonia), **Francia** (Agen) e **Italia** (Misa cantada en la Basílica de San Pedro) y por diversas ciudades de **España** (Toledo, Cuenca, Albacete, Ciudad Real, Guadalajara, Madrid, Barcelona, Huelva, Murcia, etc.) y pueblos de nuestra Comunidad Autónoma.

Ha recibido diversas distinciones y premios en importantes Certámenes y Festivales de Coros, como los de San Vicente de la Barquera (Santander) obteniendo el 2º premio, Griñón (Madrid), 3º y 2º premio en años sucesivos y el del Atlántico celebrado en Isla Cristina (Huelva), actuando también en el II, V y VI Festival Internacional de Música de Toledo, así como en el I Festival Internacional de Teatro Religioso y Música Sacra de Toledo.

Ha cantado junto a las Orquestas Sinfónica y de la RTV de Bulgaria, Orquesta de Cámara Catalana, Orquesta de la Catedral de Madrid, Orquesta de RTVE y Orquesta de Elche, interpretando obras de Haydn, Mozart, Vivaldi, Juncá y Schubert.



Ha participado en el acto extraordinario de solemne investidura como Doctor "Honoris Causa" del Excmo. Sr. D. José Saramago bajo la presidencia de honor de S.A.R. el Príncipe de Asturias, D. Felipe de Borbón y Grecia.

Ha grabado tres CD, uno llamado "Villancicos", otro en colaboración con la Banda de la Academia de Infantería sobre temas castrenses y toledanos y el tercero bajo el título "Música de la Catedral de Toledo" sobre obras compuestas por el Maestro de Capilla del s. XVIII Francisco Juncá y Carol con la Orquesta de RTVE bajo la dirección de D. Enrique García Asensio.

Año 1999

- Participación en el acto de inauguración del campus Tecnológico de Toledo de la universidad de Castilla La Mancha.
- Concierto extraordinario con el coro de cámara de Ramat-Gan de Israel en el Teatro de Rojas de Toledo.
- Concierto en la Iglesia de la Encarnación en Zamora en el programa "Música en Primavera" organizado por el Conservatorio de Música y la Diputación de Zamora.
- Concierto de clausura en el V Festival Internacional de Música de Toledo actuando con el coro de RTVE en el Centro Cultural San Marcos de Toledo.
- Actuación en el auditorio Municipal de Albacete en el "Encuentro Coral San Juan'99".
- Concierto en Jerusalén y Belén y participación en el Festival Internacional de Abu-Gosh en Israel.
- Concierto organizado por Cultural Diputación y ayuntamientos en Magán, Añover de Tajo y Menasalbas (Toledo).
- Interpretación de la Misa de la Coronación KV 317 de Mozart con la Orquesta Sinfónica de la Catedral de Madrid en La Puebla de Montalbán (Toledo).
- Participación en el VI Festival Internacional de Música de Toledo, interpretando la Misa de la Coronación KV 317 de Mozart con la Orquesta Ciudad de Elche.
- Participación en el I Festival Internacional de Teatro Religioso y de Música Sacra.

Periódicamente recibe cursos de técnica vocal impartidos por Juan M.^º Esteban del Pozo.

Su repertorio es extenso con obras de todas las épocas y estilos, destacando los polifonistas T.L. Victoria, F. Guerrero, C. Morales y los clásicos J. S. Bach, Haendel, Haydn, Mozart, Brahms, Franek, etc., etc.

PROGRAMA GENERAL

Viernes, 28 de julio

A las 22'45 h.: Coro del Conservatorio "Jacinto Guerrero" de Toledo.
Directora: *Consuelo Alvarez-Palencia Rodríguez*.

Sábado, 29 de julio

A las 22'45 h.: Coro de Cámara "Brasil 500 años".
Director: *Silvio Baccarelli*.

Domingo, 30 de julio

A las 20'30 h.: Coro de Cámara "Grupo CO₃".
Estreno absoluto de tres obras de compositores españoles.
Director: *Francisco Serra*.

Martes, 1 de agosto

A las 22'00 h.: Coro Juvenil Mundial de Juventudes Musicales.
Directores: *Peter Erdei y Paul Smith*

Jueves, 3 de agosto

A las 22'00 h.: Arias Sacras en la Capilla del Salvador.
David Menéndez, Barítono
Cristina Faus, Soprano
Fernando Taberner, Piano

Viernes, 4 de agosto

A las 22'45 h.: Coral "García Julbe" de Vinaroz.
Director: *Rosend Aymí Escolà*

Sábado, 5 de agosto

A las 18'30 h.: Concierto de Clausura. Estreno absoluto de la obra ganadora del Premio Juan Bautista Comes 1999. Coro de Juventudes Musicales de Segorbe. Directora: *M.^º Dolores Pérez Torres*.
Coro de Prácticas de los Cursos de Perfeccionamiento. Directores, profesores y alumnos de los cursos.
Lectura pública del Acta del Jurado del Premio de Composición Coral "Juan Bautista Comes" 2000.
A las 22'45: Coro de Cámara "Philippopolis" de Bulgaria.
Director: *Christo Arabadjiev*.

VIERNES, DÍA 28

A LAS 22'45 H.

**CORO DEL CONSERVATORIO "JACINTO GUERRERO"
DE TOLEDO**

PROGRAMA

Swing low, sweet chariot	<i>Philip G. Wilkinson</i>
Soon I will be done	<i>W. L. Dawson</i>
O vos omnes	<i>T. L. Victoria</i>
Ave María	<i>T. L. Victoria</i>
Popule meus	<i>T. L. Victoria</i>
O Magnum Mysterium	<i>Cristóbal de Morales</i>
O Jesu Christe	<i>J. Van Berchem</i>
Sicut locutus	<i>J. S. Bach</i>
Gloria (Misa Sancti Nicolae)	<i>J. Haydn</i>
Sanctus (Misa Sancti Nicolae)	<i>J. Haydn</i>
Ave verum corpus	<i>W. A. Mozart</i>
Laudate Pueri de "Visporae solennes de confesore"	<i>W. A. Mozart</i>
Laudate Dominum de "Visporae solennes de confesore"	<i>W. A. Mozart</i>
Panis Angelicus	<i>César Franck</i>

Directora: *Consuelo Alvarez-Palencia Rodríguez*

Organista: *Juan José Montero*

**CORO DEL CONSERVATORIO
"JACINTO GUERRERO" DE TOLEDO**

Se constituyó en el año 1989, siendo su Directora desde su creación D.^ª Consuelo Alvarez-Palencia Rodríguez.

Ha realizado giras por el extranjero, siendo de singular relieve la de **Alemania** (Aquisgrán y Colonia), **Francia** (Agen) e **Italia** (Misa cantada en la Basílica de San Pedro) y por diversas ciudades de **España** (Toledo, Cuenca, Albacete, Ciudad Real, Guadalajara, Madrid, Barcelona, Huelva, Murcia, etc.) y pueblos de nuestra Comunidad Autónoma.

Ha recibido diversas distinciones y premios en importantes Certámenes y Festivales de Coros, como los de San Vicente de la Barquera (Santander) obteniendo el 2º premio, Griñón (Madrid), 3º y 2º premio en años sucesivos y el del Atlántico celebrado en Isla Cristina (Huelva), actuando también en el II, V y VI Festival Internacional de Música de Toledo, así como en el I Festival Internacional de Teatro Religioso y Música Sacra de Toledo.

Ha cantado junto a las Orquestas Sinfónica y de la RTV de Bulgaria, Orquesta de Cámara Catalana, Orquesta de la Catedral de Madrid, Orquesta de RTVE y Orquesta de Elche, interpretando obras de Haydn, Mozart, Vivaldi, Juncá y Schubert.



Ha participado en el acto extraordinario de solemne investidura como Doctor "Honoris Causa" del Excmo. Sr. D. José Saramago bajo la presidencia de honor de S.A.R. el Príncipe de Asturias, D. Felipe de Borbón y Grecia.

Ha grabado tres CD, uno llamado "Villancicos", otro en colaboración con la Banda de la Academia de Infantería sobre temas castrenses y toledanos y el tercero bajo el título "Música de la Catedral de Toledo" sobre obras compuestas por el Maestro de Capilla del s. XVIII Francisco Juncá y Carol con la Orquesta de RTVE bajo la dirección de D. Enrique García Asensio.

Año 1999

- Participación en el acto de inauguración del campus Tecnológico de Toledo de la universidad de Castilla La Mancha.
- Concierto extraordinario con el coro de cámara de Ramat-Gan de Israel en el Teatro de Rojas de Toledo.
- Concierto en la Iglesia de la Encarnación en Zamora en el programa "Música en Primavera" organizado por el Conservatorio de Música y la Diputación de Zamora.
- Concierto de clausura en el V Festival Internacional de Música de Toledo actuando con el coro de RTVE en el Centro Cultural San Marcos de Toledo.
- Actuación en el auditorio Municipal de Albacete en el "Encuentro Coral San Juan'99".
- Concierto en Jerusalén y Belén y participación en el Festival Internacional de Abu-Gosh en Israel.
- Concierto organizado por Cultural Diputación y ayuntamientos en Magán, Añover de Tajo y Menasalbas (Toledo).
- Interpretación de la Misa de la Coronación KV 317 de Mozart con la Orquesta Sinfónica de la Catedral de Madrid en La Puebla de Montalbán (Toledo).
- Participación en el VI Festival Internacional de Música de Toledo, interpretando la Misa de la Coronación KV 317 de Mozart con la Orquesta Ciudad de Elche.
- Participación en el I Festival Internacional de Teatro Religioso y de Música Sacra.

Periódicamente recibe cursos de técnica vocal impartidos por Juan M.^a Esteban del Pozo.

Su repertorio es extenso con obras de todas las épocas y estilos, destacando los polifonistas T.L. Victoria, F. Guerrero, C. Morales y los clásicos J. S. Bach, Haendel, Haydn, Mozart, Brahms, Franck, etc., etc.

JOSÉ ANTONIO SOARES - BARÍTONO

Inicia sus estudios en Sao Paulo, especializándose en repertorio camerístico. Pasa a estudiar con la profesora Helly-Anne Caram y actualmente se perfecciona en técnica vocal con Víctor Matens, de la Universidad de Wilfried, Canadá.

Tiene en su repertorio más de 20 papeles en óperas, oratorios y misas. Ha actuado con varios artistas internacionales. En el Teatro Municipal de Sao Paulo participó en el montaje de Carmen, El Barbero de Sevilla, Madama Butterfly, Tosca, Turandot y El Elixir de Amor.

Soares ha trabajado bajo la dirección de Isaac Karabtchevsky, John Neschiling, Luis Fernando Malheiro, Giovanni Andreolli y Naomi Munakata entre otros.

MARIZILDA HEIN - PIANO

Obtuvo el título de Maestra en Música de la State University of New York en Buffalo, donde fue pianista de las Corales Universitarias y recibió un premio de la National Musical Honors Society por su contribución musical a este país. Se graduó en Psicología, Música Sacra, Organo y Piano en Brasil. Ha participado en proyectos especiales por todo el territorio nacional, entre los cuales destacan: "Musicalización para los Indios", realizado con el Tribu Xerente en Tocantins; la ejecución de la obra completa de Theodor Adorno para voz y piano y la grabación para la Radio Cultura FM de Sao Paulo de la serie "Lied-Harmonia en el texto alemán", proyecto que le otorgó una bolsa de estudios para Alemania. También ha grabado para la Red NBC de Nueva York.

Ha actuado en España y Alemania. En la actualidad es pianista del Teatro Municipal de Sao Paulo, profesora de la Escuela Municipal de Música y pianista del Trío Femina.

CORO DE CAMARA CO3

PROGRAMA

Alleluia (1940)	<i>Randall Thomson</i> (1899 - 1984)
Bendita Sabedoría (1958)	<i>Heitor Villalobos</i> (1887 - 1959)
Sapientia foris predicat Vas pretiosum Principium sapientiae Vir sapiens fortis est Beatus homo Dexteram tuam	
Libertad Real (2000)	<i>Consuelo Díez</i> (1958)
Dos Efes en Canto Cuarto (1990)*	<i>Teresa Catalán</i> (1959)
Invocación (Rev. 2000)*	<i>Jaime Berrade</i> (1961)
Ave María (2000)*	<i>Alejandro Montejano</i> (1962)
Missa Brevis (1988)**	<i>Leonard Bernstein</i> (1918 - 1990)
Kyrie Gloria Sanctus Benedictus Agnus Dei Dona nobis pacem	

Director: *Francisco Serra*Organo y Piano: *Manuel Zapata*

* Estreno absoluto

** Coros y Percusión: 1 gong, 1 plato suspendido, 1 caja, 1 pandereta, 1 pandero, 1 campanólogo, 2 timbales

GRUPO CO3

El Coro de Cámara "Grupo CO3" está formado exclusivamente por jóvenes profesionales del Canto Coral. Todos ellos proceden de diferentes formaciones especializadas en la música clásica y de nuestro siglo.

El pasado 21 de junio de 1999 organizó con AIE (Sociedad de Artistas de España) el espectáculo "Música y Fuego" en la Plaza Mayor de Madrid, para conmemorar el Día Europeo de la Música. En él participaron 500 voces y un conjunto instrumental de viento y percusión. La obra fue compuesta para la ocasión por J. V. Egea.

El 10 de julio de 1999 ofrecieron un concierto para el ciclo de "Clásicos en verano" con un programa barroco y música de CARLOS PATIÑO, dentro de los actos que organizó la Comunidad de Madrid para conmemorar el IV Centenario del Nacimiento de Diego de Velázquez.

Ha participado en las últimas ediciones del Festival Coral de Segorbe, en el X Festival de Música del Siglo XX de Salamanca y también en el 15º Festival Internacional de Música Contemporánea de Alicante (CDMC/INAEM).

Recientemente ha ofrecido un concierto monográfico conmemorativo del año de J. S. Bach organizado por el Ayuntamiento y la Comunidad de Madrid.

Tiene previsto participar en distintos festivales de música en Segovia, Santander, Cuenca y en el Festival de Música Contemporánea de La Habana (Cuba).

FRANCISCO SERRA

Terminó sus estudios en el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid y en la Escuela Superior de Canto. Estudió Dirección Coral con V. Lumbroso, D. Ramón, E. List; en Portugal con A. de Beer, E. Saramago, y en Inglaterra con P. O'Brien.

Fundador y director de varias agrupaciones (Grup Reial de Metall, Coral Polifónica de Alcázar de San Juan - Ciudad Real, Coral de Alcobendas, Coro Vox Aurea, Coro Villa de las Rozas...) con los que ha realizado diversos estrenos, grabaciones y ha conseguido varios premios.

Ha dirigido como invitado, Coro de "Dartington School of Music" de Inglaterra, Coro Ciudad de los Poetas y la Capilla de El Misteri d'Elx (Alicante).

Ha sido Vicepresidente de la Federación Coral de Madrid, Director del Primer Simposium de Música Coral de Alcobendas, Director del Primer Curso de Dirección Coral de Madrid, Profesor de Dirección Coral de las Jornadas Musicales en Elx (Alicante), Director de los Cursos de Interpretación Musical de Cocentaina (Alicante), Director de los Cursos y Seminarios de Canto Coral organizados en Madrid por Vox Aurea, Profesor de Dirección Coral en el 4º Encuentro Internacional de Música de El Paso-La Palma.

El Día Europeo de la Música (21 junio 99) dirigió el espectáculo "Música y Fuego" de J.V. Egea, en el que participaron 500 voces y un Grupo Instrumental de metales, sintetizadores y percusión. Organizado por AIE y CO3 en la Plaza Mayor de Madrid.

Patrocinado por el CDMC, ha actuado en las tres últimas ediciones del Festival Coral de Segorbe (Castellón).

En la actualidad dirige el Coro de Cámara Grupo CO3 con el que ha participado en el 15º Festival Internacional de Música Contemporánea de Alicante.



**CORO JUVENIL MUNDIAL
DE JUVENTUDES MUSICALES**

PROGRAMA

I

Libera Me	<i>Ingvar Lidholm (Sweden)</i>
Jézus és a kufárok	<i>Kodály (H)</i>
Stabat Mater	<i>Gyorgy Orban (H)</i>
Autumn Landscapes	<i>Veljo Tormis (Estonia)</i>
Eszaka, Reggel	<i>Gyorgy Ligeti (H)</i>

II

Rytmus	<i>Ivan Hrusovsky (Slovakia)</i>
Preguntale a ese mar	<i>Inocente Carreno (Venezuela)</i>
Water night	<i>E. Whitacre (USA)</i>
Del Romancero Gitano	<i>M. Tedesco Castelnuovo (Italy)</i>
3. Puñal	
6. Baile	
7. Crótalo	
Zeregleent Gobi	<i>Se Enkhbayar (Mongolian)</i>
Sigalagala	<i>S. A. Otieno (West Africa)</i>
Goin down that Lonesome road	<i>Jester Hairston</i>
Precious Lord	<i>arr. Arnold Sevier</i>
He'll make a way	<i>Byron Smith</i>
Shout Glory	<i>Byron Smith</i>

Directores: **Peter Erdei** (Hungary) - **Paul Smith** (USA)

Guitarra: **Fernando Espi Cremades** (Spain)

**CORO JUVENIL MUNDIAL
DE JUVENTUDES MUSICALES**

El Coro Juvenil Mundial, creado en 1989, es un proyecto de la FIMC y de las Juventudes Musicales Internacionales. Cada verano, bajo la dirección de directores de fama mundial, el coro realiza ensayos y visitas a diferentes países. Cada invierno, el coro se reúne en Namur (Bélgica) para una sesión seguida de una gira por las regiones colindantes. El Coro Juvenil Mundial, por medio de su música, ofrece un mensaje de paz internacional y hermandad. En 1996 fue nombrado "Embajador de Buena Voluntad" de la UNESCO. Está patrocinado por Juventudes Musicales Internacionales y la Federación Internacional de Música Coral.

PAUL A. SMITH

Uno de los músicos más activos y variados, empezó su actividad musical estudiando piano y, más tarde, composición con Margaret Bonds. Su educación incluye la graduación en la Chapman University y Master en la Universidad de California donde se graduó doctor en 1999.

Fue profesor durante 15 años en la Alta Escuela Instrumental y Coral.

Intérprete profesional desde los 16 años, realiza una gira internacional con el conocido ensemble del Roger Warner y William Hall Chorales. Intérprete con el Albert McNeil Jubilé Signers a los 16 años. Director asistente del Jubilé Signers.

Director de actividades y director artístico del William Grant Still Chorale, una organización reconocida por su colaboración con la Filarmónica de los Angeles, Essa-pekka salonene, Director y Master Coral de los Angeles. El grupo de Mr. Smith hizo en los Angeles su debut en el Holliwood Bowl con la Bowl Orquesta Jonh Maureci fue el director durante la sesión de verano en 1998 con intérpretes de la Gerswin's "Porgy and Bess".

PETER ERDEI

Es director del Instituto Pedagógico Zoltan Kodaly en Hungría desde 1975. Profesor asociado de directores de coros de la academia F. Liszt de Budapest. Fue también el primer director del coro de la radio Húngara. Posteriormente fue director del mismo desde 1990 a 1992.

Peter Erdei fue cofundador del Instituto Kodaly Musical Training en Boston; realizó master class y lectura en Gran Bretaña, Noruega, Canadá, Australi, Corea, Italia y Grecia. Se le hizo los festivales internacionales y las competiciones.

Ha sido el primer intérprete de muchas composiciones corales y alrededor de estas actividades obtuvo el primer premio de "Intérprete del Arte" en Hungría, así como Doctor Honoris de la Universidad Capital, Columbus, Ohio, USA.

FERNANDO ESPI CREMADES

Nace en Jijona, Alicante 1975, inicia sus estudios en la escuela municipal de Música en la que actualmente imparte sus clases. Termina sus estudios superiores en el Conservatorio Superior de Música "Ocar Espilá" de Alicante bajo la dirección del Catedrático José Romás. Recientemente ha finalizado sus estudios de postgrado con Arnaldur Arnalson en la Escuela Luthier de Barcelona. Recibe clases de Manuel Barrueco, David rusell, Carles Trepert, Hopkinson Smith, Oscar Guiglia y Rolf Lislevand.

Obtiene el primer premio en el VI Concurso de Guitarra "Francesc Tárrega" 1996, el 2º premio en el I Concurso de Interpretación de Música de Cámara "Centro 14" de Alicante, el 1º premio en el V Concurso "Villa de Cox" 1998 y el 1º premio del Concurso Permanente de Jóvenes Intérpretes de J.J.M.M. de España, 1998.

PROGRAMA

I

Magnificat	<i>J. S. Bach</i>
– Et Exultavit	
– Quia Fecit	
– Exurientes	
Weihnachts - Oratorium	<i>J. S. Bach</i>
– Grobes Herr und Starker König	
– Quoniam	
Messe BWV 233	<i>J. S. Bach</i>
– Domine Deus	
Laudate Dominum	<i>W. A. Mozart</i>
Nun Schant in Volle Glanze	<i>J. Haydn</i>
– Die Schöpfung (Dúo Adán y Eva)	

II

Pequeña Misa Solemne	<i>G. Rossini</i>
– Agnus Dei	
Stabat Mater	<i>G. Rossini</i>
– Pro Peccatis	
Sonntagmorgen	<i>Mendelssohn</i>
Dúo (Elías)	<i>Mendelssohn</i>
Ave María	<i>Gounod</i>
Ave María	<i>Mascagni</i>
Ave María	<i>Fauré</i>
Ave María	<i>Schubert</i>

Mezzosoprano: *Cristina Faus Vidal*

Barítono: *David Menéndez Díaz*

Piano: *Fernando Taberner Muñoz*

FERNANDO TABERNER MUÑOZ - PIANO

Nace en Aldaya, donde comienza su formación musical. Más tarde ingresa en el Conservatorio Superior de Música de Valencia en el que continúa sus estudios, que compagina con los de Psicología, y obtiene el título superior de piano con el profesor Perfecto García Chornet.

Ha dirigido el Orfeón Infantil del Instituto Musical de Aldaya desde su creación en 1984 hasta 1992.

Ha sido becado para asistir al curso de "Música en Compostela" donde trabaja con los profesores Antonio Iglesias y Manuel Carra.

Es colaborador asiduo en los Cursos de Verano de Montserrat (Valencia) y trabaja como acompañante en las clases de los profesores Pedro Corostola, Joaquín Palomares y Juana Guillem entre otros.

Realiza numerosos conciertos acompañando a notables intérpretes: Salvador Navarro, Antony Plog, Barbara Buttler, Charles Geyer, M.^a Angeles Peters, Willy Freivogel, Joaquín Palomares, Elena de la Merced, Ramón de Andrés, Silvia Tro, M.^a José Martos,...

Participa en los conciertos de la Semana Internacional de Música de Montserrat, así como en los Festivales Líricos de Callosa d'en Sarriá (Alicante) donde ha acompañado a la mezzo-soprano Elena Obratzova, siendo a su vez su pianista de repertorio durante las clases de interpretación impartidas por la citada cantante.

Ha realizado una serie de conciertos organizados por Juventudes Musicales (J.M.E.) en la Comunidad Valenciana y Baleares con Vicente Oliver (1.er Premio JME 1991 viento-metal) y en Cataluña y Valladolid con la soprano Ofelia Sala (1.er Premio JME 1993 canto). Con ambos solistas ha actuado en sendos recitales ofrecidos en el Auditorio Nacional de Madrid grabados para RNE.

Junto a Ofelia Sala ha actuado en la "Promenade Ibérica" que tuvo lugar en Lisboa con el patrocinio de la Radiodifusión Portuguesa, y en la IV Semana Internacional de la Música en Medina del Campo.

Ha sido invitado a participar en diversos conciertos homenaje a Manuel Palau y Manuel de Falla (Palau de la Música de Valencia, Real Academia de Bellas Artes de San Carlos). Asimismo, ha participado en el estreno de obras de Manuel Palau y Miguel Asins Arbó.

Desde 1986 es por oposición pianista acompañante en el Conservatorio Superior de Música de Valencia.

CRISTINA FAUS VIDAL - SOPRANO

Cristina Faus nació en Benissanó (Valencia) en 1974. Inicia su formación en la Academia de música de su localidad natal, realizando sus estudios de canto en el Conservatorio Superior de Valencia, con Ana Luisa Chova.

En la actualidad es miembro del Coro de Valencia.

Galardonada en el VI Festival de Callosa d'Ensarrià.

Ha asistido a cursos de interpretación con Elena Obrztzowa, Wolfran Rieger e Ian Baar.

En el campo del Oratorio, ha interpretado el Gloria de Vivaldi, Misa Nelson de Haydn, Misa Brevis en Fa menor de J. S. Bach, junto al Collegium Instrumentale.

Como miembro del Taller de Opera del Palau de la Música de Valencia, ha interpretado Bodas de Fígaro de W. A. Mozart, Cherubino, Los Cuentos de Hoffman de Offenbach, Nicklaus y Voz de la Madre.

En el Seminario de Opera del Conservatorio de Valencia, ha interpretado, Dido y Eneas de Purcell, Hechicera, La flauta mágica de W. A. Mozart, Segunda Dama.

En el Teatro La Farándula de Sabadell, interpretó el papel de Berta en la ópera El Barbero de Sevilla, de G. Rossini.

En el teatro Talía de Valencia ha intervenido en el estreno en España de la ópera Der Kaiser von Atlantis de V. Ullman, Der Trombler.

CORO DE JUVENTUDES MUSICALES DE SEGORBE

Los años 80 fueron un período de eclosión de movimientos musicales y corales por toda nuestra geografía. Buen ejemplo de ello son Juventudes Musicales de Segorbe y el Coro que se presenta al público en septiembre de 1982, bajo la dirección de M.^a Dolores Pérez Torres, teniendo como escenario el Salón de Sesiones del Excmo. Ayuntamiento de Segorbe.

Desde 1984, esta formación participa en el Festival Coral de Segorbe, donde concurren anualmente los mejores coros nacionales e internacionales. Colabora, como coro piloto, en el Curso de Dirección de Coro donde, además, realiza el estreno absoluto de las obras premiadas en el Concurso de Composición Coral "Juan Bautista Comes", de Segorbe.

Ha participado en el 1.^o Aplec de Masas Corales de Castellón, XVI Certamen Internacional de Tolosa, Festival de Masas Corales de Ejea de los Caballeros (3.^o premio, año 1987 y 1993). Concurso de Villancicos "Villa de Rojas", 1993 (3.^o premio), en el prestigioso Certamen Coral "Fira de Tots Sants", de Cocentaina 1994 (1.^o premio en su XIV edición) y en el XV Certamen Coral Internacional "Villa de Avilés".

En febrero de 1995, estreno absoluto de la obra "Canción al Pequeño Niño", de la compositora Encarna Beltrán, cedida a Manos Unidas.

En 1997 destaca la participación en la II Semana de Música Sacra de Benidorm, concierto en el Centro Cultural de la Beneficencia de la Diputación de Valencia, Concierto de Música Religiosa (Semana Santa, Segorbe), Encuentro Cultural del Alto Palancia, celebrado en Segorbe, invitados por la Fundación Bancaja-Segorbe y el estreno del himno de la Villa de Algimia de Almonacid. En 1999 participa en el 75 Aniversario de la Coronación de la "Mare de Déu del Lledó" de Castellón.

Su repertorio, variado e interesante, abarca desde la polifonía a capella, hasta la canción popular, centrandose actualmente su actividad en el estudio y difusión de música coral contemporánea y estreno de diversas obras dentro del ciclo "Música del XVIII en la Catedral de Segorbe. Sus maestros de Capilla".

Recientemente ha actuado en Castellón, Vinaroz, Segorbe y Massanasa, junto con el Coro y Orquesta del Conservatorio Superior de Música de Castellón, dirigidos por José Luis del Caño, interpretando el "Gloria" de Vivaldi.

Ha sido invitado a la "V Semana de Música Sacra" de Benidorm.



CORO DE CÁMARA "PHILIPPÓPOLIS"

PROGRAMA

Canto litúrgico ortodoxo

I

Piedad, Señor - monodia	<i>Anónimo</i>
Padre nuestro*	<i>K. Marev</i>
El buen ladrón*	<i>P. Dinev</i>
Santo Dios	<i>P. Chaikovski</i>
Himno de los querubines, en la Liturgia Divina	<i>Anónimo</i>
Bendita sea mi alma, Señor	<i>A. Nikolov - Strumski</i>
Gran Alabanza*	<i>A. Nikolov - Strumski</i>
Panegírico*	<i>D. Hristov</i>
Canto en honor de la Virgen	<i>I. Makarov</i>

II

Glorifiquemos a Dios	<i>Anónimo</i>
Señor deja partir al siervo	<i>N. Sokolov</i>
En tu Reino	<i>D. Hristov</i>
Canto fúnebre*	<i>Anónimo</i>
Oración	<i>A. Archangelski</i>
Sálvanos, Señor*	<i>P. Chesnokov</i>
Ectenia	<i>D. Hristov</i>
Hombre bienaventurado*	<i>G. Lubimov</i>
Recemos por la bendición de Dios*	<i>D. Bortmianski - P. Dinev</i>

Director: *Christo Arabadjiev**Damián Panchev, bajo**

CORO DE CÁMARA "PHILIPPÓPOLIS" DE BULGARIA

"Philippópolis" es uno de los mejores coros especializados en el canto litúrgico ortodoxo. Fue creado en 1987 por Christo Arabadjiev, en la ciudad búlgara de Plovdiv cuyo antiguo nombre fue Philippópolis, la capital del Reino de Felipe II de Macedonia, padre de Alejandro Magno.

A lo largo de sus 13 años de vida artística, este conjunto coral ha obtenido grandes éxitos, entre los que hay que destacar los premios de los certámenes de Moscú, Polonia y Chipre. Tras la caída del régimen comunista en Bulgaria, "Philippópolis" ha tenido la oportunidad de extender sus giras al Occidente y actuar en festivales internacionales, tales como: Festival de Edimburgo, Festival de Bérghamo, Ravenna Festival, y los Festivales de Música Sacra de Baviera y Osnabruck, entre otros.

En 1993 el coro realiza más de 49 conciertos en Alemania, actuando en salas prestigiosas como la Philharmonie Gasteig de Munich y la Liederhalle de Stuttgart.

En 1994 "los 13 hombres con voces de ángeles" –así los calificó un crítico– efectúan su primera gira por los Estados Unidos, con conciertos en Nueva York y Chicago, entre otras capitales.

En el verano de 1997, actúan con gran éxito en el Festival Internacional de Música Antigua de Tarentaise (Francia), así como en el Rávena Festival, en presencia de Riccardo Muti.

En 1998 y 1999 realizan con gran éxito varias giras por Alemania, Bélgica, Francia y Suiza.

En España han participado en los festivales internacionales de Santander, El Vendrell-Festival Pau Casals, Vila de Llivia, Porta Ferrada, Pórtico Musical de Zamora, Semana de Música y Polifonía Sacra de Segovia, Ciclo "Música en la Catedral" de Astorga, Ciclo de Música Sacra de Bilbao, El Canto y la Música en la Semana Santa de Cáceres, Semana de la Música Sacra de Benidorm, Semana de Música Sacra de Lorca, Sanlúcar de Barrameda, Priego de Córdoba, etc. Asimismo, han realizado conciertos en Madrid, Sevilla, Granada, Málaga, Valladolid, Palma de Mallorca, Menorca, Ibiza, Benidorm, Castellón, Valencia, Alicante, Murcia, Gijón, Avilés, Toledo, Jerez, Huelva, Lugo, Ciudad Real, Zamora, Cáceres, etc.

El Coro de Cámara "Philippópolis" ha grabado para los sellos discográficos JMP Records, Arte Nova, Novalis, así como para las televisiones nacionales de Bulgaria y Alemania.

En el año 2000 actuarán, entre otras, en salas como la Filarmónica de Berlín, "Hércules" de Munich y Mozartsaal de Stuttgart.

UNA MAGIA...

La magia que transmiten las actuaciones de "Philippópolis" se debe tanto a la autenticidad de su repertorio, como a la aspiración a la perfección artística de cada uno de sus miembros. En la tradición ortodoxa, la voz masculina es el único instrumento que acompaña a la misa, buscando así el contacto más inmediato y profundo con el espíritu de los creyentes y rechazando el mero acercamiento intelectual. El rito ortodoxo expresa el gran Misterio de la unión de los creyentes con Cristo. Escuchando a "Philippópolis", uno se siente sumergido en la sombría melancolía de las iglesias ortodoxas, y al mismo tiempo, sobrecogido por la emoción radiante de las voces. Parece ser que en esto reside un deber ecuménico: "Philippópolis" trata de revelar al cristianismo occidental, más bien centrado sobre la moral y la justicia, un aspecto del mundo místico sentido y vivido por la iglesia ortodoxa.



CHRISTO ARABADJIEV - DIRECTOR

Nacido en 1956 en Parvomay, Bulgaria, cursó estudios en la Academia Estatal de Música de Plovdiv. Fue alumno de dirección coral de Krikor Chetinián.

En 1987 creó el Coro de Cámara "Philippópolis" con el que ha realizado numerosas giras de conciertos por Europa y los Estados Unidos.

Ha grabado obras corales para los sellos discográficos JMP Records, Arte Nova, Novalis y AT 2000.

DIMAN PANCHEV - BAJO, SOLISTA INVITADO

El solista invitado Dimán Panchev es, sin duda, una de las figuras más destacadas entre los cantantes jóvenes de Europa. Su excepcional talento le asigna, con toda seguridad, una gran carrera internacional.

Después de terminar sus estudios en el Conservatorio Estatal de Bulgaria, Dimán Panchev fue contratado inmediatamente por la Opera Nacional de Sofía con la que realizó varias giras por Bélgica, Holanda, Alemania, Francia y España. Desde el año 1995 actúa también como solista invitado del Coro de Cámara "Philippópolis" con el que ha actuado en importantes festivales internacionales como Ravenna Festival, Festival Internacional de Santander, Ciclo de Música Sacra de Bilbao, entre muchos otros.

Dimán Panchev ha participado en numerosos conciertos junto con cantantes de la talla de Nicolai Gedda, Francisco Araiza, Isabelle Kabatu, etc.

En 1996 realiza el estreno mundial de "Canto General" de Mikis Theodorakis en la sala Philharmonie im Gasteig de Munich.

Ha grabado para los sellos Arte Nova, Novalis y JMP Records.

La fuerza y la riqueza del timbre de la voz de Dimán Panchev le permiten cantar con gran expresividad y con una gama extraordinaria de matices. Después de escuchar sus interpretaciones, no es difícil de reconocer cuáles son sus ídolos: los grandes bajos búlgaros, Boris Christov y Nicolai Ghiaurov.

Solistas:

Evstati Dimitrov (bajo)

Georgui Lararov (barítono)

Georgui Galinchev (bajo)

Valentin Kirev (bajo)

Borislav Valchanov (tenor)

Stepan Bulbulian (tenor)

Velizar Milchev (tenor)

Borislav Chochev (tenor)

CORO DE JUVENTUDES MUSICALES DE SEGORBE

Los años 80 fueron un período de eclosión de movimientos musicales y corales por toda nuestra geografía. Buen ejemplo de ello son Juventudes Musicales de Segorbe y el Coro que se presenta al público en septiembre de 1982, bajo la dirección de M.^a Dolores Pérez Torres, teniendo como escenario el Salón de Sesiones del Excmo. Ayuntamiento de Segorbe.

Desde 1984, esta formación participa en el Festival Coral de Segorbe, donde concurren anualmente los mejores coros nacionales e internacionales. Colabora, como coro piloto, en el Curso de Dirección de Coro donde, además, realiza el estreno absoluto de las obras premiadas en el Concurso de Composición Coral "Juan Bautista Comes", de Segorbe.

Ha participado en el 1.^{er} Aplec de Masas Corales de Castellón, XVI Certamen Internacional de Tolosa, Festival de Masas Corales de Ejea de los Caballeros (3.^{er} premio, año 1987 y 1993). Concurso de Villancicos "Villa de Rojas", 1993 (3.^{er} premio), en el prestigioso Certamen Coral "Fira de Tots Sants", de Cocentaina 1994 (1.^{er} premio en su XIV edición) y en el XV Certamen Coral Internacional "Villa de Avilés".

En febrero de 1995, estreno absoluto de la obra "Canción al Pequeño Niño", de la compositora Encarna Beltrán, cedida a Manos Unidas.

En 1997 destaca la participación en la II Semana de Música Sacra de Benidorm, concierto en el Centro Cultural de la Beneficencia de la Diputación de Valencia, Concierto de Música Religiosa (Semana Santa, Segorbe), Encuentro Cultural del Alto Palancia, celebrado en Segorbe, invitados por la Fundación Bancaja-Segorbe y el estreno del himno de la Villa de Algimia de Almonacid. En 1999 participa en el 75 Aniversario de la Coronación de la "Mare de Déu del Lledó" de Castellón.

Su repertorio, variado e interesante, abarca desde la polifonía a capella, hasta la canción popular, centrandose actualmente su actividad en el estudio y difusión de música coral contemporánea y estreno de diversas obras dentro del ciclo "Música del XVIII en la Catedral de Segorbe. Sus maestros de Capilla".

Recientemente ha actuado en Castellón, Vinaroz, Segorbe y Massanasa, junto con el Coro y Orquesta del Conservatorio Superior de Música de Castellón, dirigidos por José Luis del Caño, interpretando el "Gloria" de Vivaldi.

Ha sido invitado a la "V Semana de Música Sacra" de Benidorm.



CORO DE CÁMARA "PHILIPPÓPOLIS"

PROGRAMA

Canto litúrgico ortodoxo

I

Piedad, Señor - monodia	Anónimo
Padre nuestro*	K. Marev
El buen ladrón*	P. Dinev
Santo Dios	P. Chaikovski
Himno de los querubines, en la Liturgia Divina	Anónimo
Bendita sea mi alma, Señor	A. Nikolov - Strumski
Gran Alabanza*	A. Nikolov - Strumski
Panegírico*	D. Hristov
Canto en honor de la Virgen	I. Makarov

II

Glorifiquemos a Dios	Anónimo
Señor deja partir al siervo	N. Sokolov
En tu Reino	D. Hristov
Canto fúnebre*	Anónimo
Oración	A. Archangelski
Sálvanos, Señor*	P. Chesnokov
Ectenia	D. Hristov
Hombre bienaventurado*	G. Lubimov
Recemos por la bendición de Dios*	D. Bortnianski - P. Dinev

Director: *Christo Arabadjiev**Damián Panchev, bajo**

CORO DE CÁMARA "PHILIPPÓPOLIS" DE BULGARIA

"Philippópolis" es uno de los mejores coros especializados en el canto litúrgico ortodoxo. Fue creado en 1987 por Christo Arabadjiev, en la ciudad búlgara de Plovdiv cuyo antiguo nombre fue Philippópolis, la capital del Reino de Felipe II de Macedonia, padre de Alejandro Magno.

A lo largo de sus 13 años de vida artística, este conjunto coral ha obtenido grandes éxitos, entre los que hay que destacar los premios de los certámenes de Moscú, Polonia y Chipre. Tras la caída del régimen comunista en Bulgaria, "Philippópolis" ha tenido la oportunidad de extender sus giras al Occidente y actuar en festivales internacionales, tales como: Festival de Edimburgo, Festival de Bérghamo, Ravenna Festival, y los Festivales de Música Sacra de Baviera y Osnabruck, entre otros.

En 1993 el coro realiza más de 49 conciertos en Alemania, actuando en salas prestigiosas como la Philharmonie Gasteig de Munich y la Liederhalle de Stuttgart.

En 1994 "los 13 hombres con voces de ángeles" –así los calificó un crítico– efectúan su primera gira por los Estados Unidos, con conciertos en Nueva York y Chicago, entre otras capitales.

En el verano de 1997, actúan con gran éxito en el Festival Internacional de Música Antigua de Tarentaise (Francia), así como en el Rávena Festival, en presencia de Riccardo Muti.

En 1998 y 1999 realizan con gran éxito varias giras por Alemania, Bélgica, Francia y Suiza. En España han participado en los festivales internacionales de Santander, El Vendrell-Festival Pau Casals, Vila de Llivia, Porta Ferrada, Pórtico Musical de Zamora, Semana de Música y Polifonía Sacra de Segovia, Ciclo "Música en la Catedral" de Astorga, Ciclo de Música Sacra de Bilbao, El Canto y la Música en la Semana Santa de Cáceres, Semana de la Música Sacra de Benidorm, Semana de Música Sacra de Lorca, Sanlúcar de Barrameda, Priego de Córdoba, etc. Asimismo, han realizado conciertos en Madrid, Sevilla, Granada, Málaga, Valladolid, Palma de Mallorca, Menorca, Ibiza, Benidorm, Castellón, Valencia, Alicante, Murcia, Gijón, Avilés, Toledo, Jerez, Huelva, Lugo, Ciudad Real, Zamora, Cáceres, etc.

El Coro de Cámara "Philippópolis" ha grabado para los sellos discográficos JMP Records, Arte Nova, Novalis, así como para las televisiones nacionales de Bulgaria y Alemania.

En el año 2000 actuarán, entre otras, en salas como la Filarmónica de Berlín, "Hércules" de Munich y Mozartsaal de Stuttgart.

UNA MAGIA...

La magia que transmiten las actuaciones de "Philippópolis" se debe tanto a la autenticidad de su repertorio, como a la aspiración a la perfección artística de cada uno de sus miembros. En la tradición ortodoxa, la voz masculina es el único instrumento que acompaña a la misa, buscando así el contacto más inmediato y profundo con el espíritu de los creyentes y rechazando el mero acercamiento intelectual. El rito ortodoxo expresa el gran Misterio de la unión de los creyentes con Cristo. Escuchando a "Philippópolis", uno se siente sumergido en la sombría melancolía de las iglesias ortodoxas, y al mismo tiempo, sobrecogido por la emoción radiante de las voces. Parece ser que en esto reside un deber ecuménico: "Philippópolis" trata de revelar al cristianismo occidental, más bien centrado sobre la moral y la justicia, un aspecto del mundo místico sentido y vivido por la iglesia ortodoxa.



CHRISTO ARABADJIEV - DIRECTOR

Nacido en 1956 en Parvomay, Bulgaria, cursó estudios en la Academia Estatal de Música de Plovdiv. Fue alumno de dirección coral de Krikor Chetinián.

En 1987 creó el Coro de Cámara "Philippópolis" con el que ha realizado numerosas giras de conciertos por Europa y los Estados Unidos.

Ha grabado obras corales para los sellos discográficos JMP Records, Arte Nova, Novalis y AT 2000.

DIMAN PANCHEV - BAJO, SOLISTA INVITADO

El solista invitado Dimán Panchev es, sin duda, una de las figuras más destacadas entre los cantantes jóvenes de Europa. Su excepcional talento le asigna, con toda seguridad, una gran carrera internacional.

Después de terminar sus estudios en el Conservatorio Estatal de Bulgaria, Dimán Panchev fue contratado inmediatamente por la Opera Nacional de Sofía con la que realizó varias giras por Bélgica, Holanda, Alemania, Francia y España. Desde el año 1995 actúa también como solista invitado del Coro de Cámara "Philippópolis" con el que ha actuado en importantes festivales internacionales como Ravenna Festival, Festival Internacional de Santander, Ciclo de Música Sacra de Bilbao, entre muchos otros.

Dimán Panchev ha participado en numerosos conciertos junto con cantantes de la talla de Nicolai Gedda, Francisco Araiza, Isabelle Kabatu, etc.

En 1996 realiza el estreno mundial de "Canto General" de Mikis Theodorakis en la sala Philharmonie im Gasteig de Munich.

Ha grabado para los sellos Arte Nova, Novalis y JMP Records.

La fuerza y la riqueza del timbre de la voz de Dimán Panchev le permiten cantar con gran expresividad y con una gama extraordinaria de matices. Después de escuchar sus interpretaciones, no es difícil de reconocer cuáles son sus ídolos: los grandes bajos búlgaros, Boris Christov y Nicolai Ghiaurov.

Solistas:

Evstati Dimitrov (bajo)

Gueorgui Lararov (barítono)

Gueorgui Galinchev (bajo)

Valentin Kirev (bajo)

Borislav Valchanov (tenor)

Stepan Bulbulian (tenor)

Velizar Milchev (tenor)

Borislav Chochev (tenor)

ORGANIZAN:



EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGORBE
CONCEJALIA DE CULTURA



JUVENTUDES MUSICALES DE SEGORBE

PATROCINAN:

CdMTC Centro
para la Difusión
de la Música
Contemporánea



MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y CULTURA
Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música



DIPUTACIÓ
D
E
CASTELLÓ



GENERALITAT VALENCIANA
CONSELLERIA DE CULTURA, EDUCACIÓ I CIÈNCIA



EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGORBE
CONCEJALIA DE CULTURA

IVM

INSTITUT VALENCIÀ DE LA MÚSICA

GENERALITAT VALENCIANA
CONSELLERIA DE CULTURA I EDUCACIÓ

fundación
BANCAJA
Segorbe

ILMO. CABILDO CATEDRALICIO DE SEGORBE
CONSERVATORIO PROFESIONAL DE MUSICA DE SEGORBE